

**Előfizetési díj:**  
 Postán vagy Pécszert házhoz küldve:  
 egész évre 5 frt, félre 2 frt 50 kr.  
 negyed évre 1 frt 25 kr.  
 Egyes szám 10 kr.  
 Megjelenik minden szombaton  
 Egyes számok kaphatók Weidinger N.  
 könyvker. (Szedőnyit-tér.)

# PÉCSI FIGYELŐ.

**Hirdetések ára:**  
 Egy öt hasznos pelit sor egyszeri  
 megjelenéséért 6 kr., 3-szor 5 kr.,  
 10-szer 4 kr. Irtandó. — Minden  
 hirdetés után 30 kr. bététet ille-  
 tendő. A nyilatkozó 1 pelit sora 10 kr.  
 A hirdetési díj előre illeendő.

**Szerkesztői iroda:**  
 Ferenczicz utca 44. sz. I. emelet.  
 Kéziratok vissza nem küldetnek.

A lap szellemi részét illető közlemények és előfizetések a szerkesztőséghez, a hirdetések pedig a kiadóhivatalhoz intézendők.  
 Előfizetheti helyben: a kiadóhivatalban, Blauhorn Antal úr a városház épületben, Lill János úr a budai külvárosban,  
 Böhm C. F. úr a szigeti külvárosban lévő kereskedésében, valamint a vidéken minden postahivatalnál.

**Kiadó hivatal:**  
 B. C. F. ügynöki irodájában.  
 Ferenczicz templomának átellenében.

## Olvasóinkhoz!

Az újév küszöbén vagyunk, mely-  
 lyel lapunk tizenegyedik évfolya-  
 mába lép.  
 Ez alkalommal bizalomteljesen  
 fordulunk t. pártolónk és előfizető-  
 inkhez, hogy ama támogatást, mely-  
 ben lapunkat eddig részesítették, a  
 jövőben se vonják meg attól s legye-  
 nek szivesek azt minden alkalommal  
 még szélesebb körben terjeszteni.  
 Lapunk fenállásának tíz éve óta  
 követett politikai irányához hí ma-  
 rad, ezenkívül a magyar nemzeti szel-  
 lem és műveltség ápolása és fejleszté-  
 se, a megyei és városi mozgalmaknak  
 ismertetése, társadalmi és köz-  
 gazdasági kérdések rövid, de alapos  
 fejtegetése lesz ezentúl is annak fel-  
 adata.  
 Nincs szükségünk arra, hogy  
 munkatársaink díszes sorával dicse-  
 kedjünk, elég utalnunk arra, hogy a  
 megkísérlett több oldalú verseny nem  
 volt képes lapunk pártolót számbave-  
 hetőleg fölünk elteríteni, nincs szük-  
 ségünk arra, hogy nagyhangba be nem  
 tartandó ígéretekkel, lapjaink rava-  
 szul takart kisbeállításával, bizonyos  
 társadalmi osztályoknak, legyezgeté-  
 sével sőt ezen osztályok hibáinak men-  
 tegetésével és pártolósággal szerezzünk  
 magunknak tágasabb olvasó-kört, nincs  
 szükségünk reá és sohasem fogjuk  
 tenni, hogy „szabadelviség” álcéje  
 alatt a korrupció védelmére keljünk és  
 ekkép biztosítsunk magunknak epe-  
 mer életet vagy tengődést.  
 Meg vagyunk győződve, hogy t.  
 előfizetőink díszes sora az új évvel  
 nem megfogya, hanem tetemesen  
 gyarapodva hirdetendő, hogy a jó és  
 nemes iránti fogékonyság a valódi  
 keresztény-szellem nem vesztett ki s  
 nem messze időben győzni fog ellen-  
 nein.  
 Az előfizetési feltételek a lap  
 homlokán olvashatók. Tisztelettel  
**A „Pécsi Figyelő”**  
 szerkesztősége.

## A nemzet akarata.

Nagy szó ez, abban nagyobb  
 parancs rejlik, mint a hatalmi korlá-  
 tot nem ismerő zsarnoké, mert emez

csak addig érvényesítheti az önkényt,  
 míg a nemzet megszerveződi.  
 A lefolyt költségvetési vita alkalmá-  
 vával elég bátorsága volt a minisz-  
 terelnök urnak hivatkozni a nemzet  
 akarata, mely nyilvánvalóan annyi ál-  
 talános választásoknál szentesítette a  
 közösgyes törvényeket és több ízben  
 már a mostani kabinet kormányzatába  
 — többséget adván annak — bizal-  
 mást kifejezte, noha ez az újabb köz-  
 gazdasági kiegyezésnél és a boszniai  
 ügyekben még tovább ment be az orsz-  
 ág függetlenségének rovására, mind  
 elődei.  
 Ő bátorodik hivatkozni a nemzet  
 akarata, ő, ki legjobban tudja,  
 hogy az 1865-ki választások után meg-  
 ejtettek egyike sem fejezi ki a nemzet  
 akarata.  
 Nem akarunk itt az 1861-ki és  
 1865-ki országgyűlések határozatainak  
 érvényessége felett értekezni azon  
 szempontból, hogy az 1848ki alaptör-  
 vény ellenére az elsőre sem Erdély s  
 Horvátország sem a határvidék s  
 az utóbbira a két utóbbi kiegészítő  
 országrészek meg sem hívtak, nem  
 akarjuk tehát eme szempontból a kie-  
 egyezési törvény alaki érvényét ost-  
 rom alá venni, csak azt akarjuk taga-  
 dába venni, hogy eme kiegyezés a  
 nemzet akarataiból jött legyen létre, s  
 hogy azt a nemzet akarata a bekövet-  
 kezett általános választásokkal szen-  
 tesítette volna, mert ez százszor is  
 valótlan.  
 Az 1865-ki országgyűlésre való  
 választásoknál többségre jutott Deák-  
 párt programja nem a közösgyes  
 kiegyezés volt, hanem az 1861-ki két  
 felirat, melyek közösgyeseknek állandó  
 tárgyalási módjáról, közös kormány-  
 ról, hadseregről stb. mit sem tudnak,  
 hanem ellenkezőleg szorosán a szemé-  
 lyünni elvén cseppel sem keveseb-  
 bet fejeznek ki, mint az országos füg-  
 getlenségi pártnak mai programja.  
 Ha tehát az 1865-ki választások  
 ból kikerült többség a Deákpart meg-  
 bízottsághoz hí marad, akkor a kiegye-  
 zési törvényeket el nem fogadhatja s  
 midőn elfogadta, a nemzet akarata el-  
 len tette, a kormány, melyet alkotott a  
 nemzet akaratainak ellenére foglalta el  
 helyét a nemzet akarata ellen kor-  
 mányzott.

## Átlag és arány

vagy  
**A SIAMI IKREK.**  
 Szomorujátékká fejlődni igérkező bohózat. Sok  
 felvonásban, és még több feleségizásban. Irta az  
 1875. évi VII. törvényekből.  
 Sz e m é l y e k:  
 Átlag } gonosz ikrek. Átlag nőstény, hogy szük-  
 Arány } ség esetén még szaporithasson.  
 Első kerék } bölcs mandarinok, Átlag és  
 Második kerék } Arány szülei.  
 Harmadik kerék }  
 Negyedik kerék }  
 Sok ötödik kerék — bizottsági tagok.  
 Csavarok.  
 Adások.  
**ELSŐ FELVONÁS.**  
 Tanácsterem egy községi házában, benne egy főly-  
 faasztal, azon tintatartó, körülötte bírák és nagy  
 csend.  
 Csavar és több ötödik kerék belép.  
 Első ötödik kerék:  
 Tisztelt Uram! Méltóztatnak tudni  
 Csavar: (közbeszól)  
 Mit tudni? Semmit sem tudni,  
 Mert azért vagyok én ám itt,  
 Hogy valaki tudjon valamit.  
 Mindent tudni az én hivatásom,  
 Úgy hozván ezt magával állásom.  
 Messze földről ide rendeltettem,  
 Hogy önökre jövedelmeket kivesssem.  
 Erre vonatkozó adataimat már beszereszem,  
 Még mielőtt e megye határát átléptem  
 Jobban ismerem földjüket mint önökön  
 maguk,  
 Mint azt majd munkákkal bebizonyítjuk.  
 Azért bennem megnyughatnak bizvást,  
 Most pedig tessék folytatni a tanácskozást.  
 Első ötödik kerék: (folytatva)  
 Mivel tehát tudni nem méltóztatnak,

Az akkori kormány jól tudta azt,  
 azért hogy hatalmát örökítse, nem is  
 bizta a legközelebbi általános válas-  
 zásokat a „nemzet akarata” hanem  
 a mi csak hatalmi és dús pénzeszközei-  
 ből kitellett, igyekezett azokat megha-  
 misítani.  
 Már pedig a mellett, hogy a vá-  
 lasztások a tikos szavazás kizárásával  
 ejtettek meg s ennél fogva százekre  
 menő kevésbé független választó kény-  
 szerítve lett lelkiismerete és meggyő-  
 ződése ellen szavazni, a kormánynak  
 azon hatalmi eszköze, hogy a megha-  
 misított választási összeírások felett  
 utosó fokon érvényesen döntött, ke-  
 zébe adta annak módját, hogy állandó  
 többségben maradt.  
 A miniszterelnök úr, mint az ellen-  
 zék nagyobb részének akkori vezére  
 hatalmas, fáradhatatlan ostromával  
 fényes eloquenziájával sem volt ké-  
 pes Jerikó felait megingatni, a mi  
 még soha sem történt, azt ő tette, hogy  
 bejusson e falak közé, eldobta zászlóit  
 s jelvényeit, szegre akasztotta, lyukas  
 mogyorunkat csufolta elveit és el-  
 hagyva pártját, mely küzdelembe küld-  
 é, át ment az ellenséghez csak hogy  
 beférközhessen a falak közé és felka-  
 paszkodhasson a hatalom polcára.  
 A miket pedig a miniszterelnök úr  
 a hatalmi eszközöknek felhasználása  
 körül az elmúlt a deákparti kormányok-  
 tól tanult, azokat fokozottabb mérvben  
 és a furdang nagyobb és kitünőbb elő-  
 haladottságával felhasználja naponta,  
 a mi most annál könnyebben esik  
 neki, mert az általános élszegényedés  
 kevésbé válogatóvá és költségessé te-  
 szti az eszközöket, melyek az állandó  
 többséget mindenkorra a kormánynak  
 biztosítják.  
 Igen a jelen állapotok és válas-  
 ztási rend mellett a kormány Magyar-  
 országon mindig többségben lesz, ha  
 maga is úgy akarja és hatalmi s egyéb  
 eszközeivel a választásokat befolyá-  
 solni nem tartja megvetendőnek.  
 Bizzák csak a választásokat tit-  
 kos szavazatra, úgy jót állunk érte,  
 hogy a legelső választáskor már nyil-  
 latkozni fog a nemzet akarata hamisi-  
 tatlanul, ez pedig „a független Ma-  
 gyarország”, kívánjuk, hogy ez ige-  
 testté legyen mielőbb.  
 Boldog új évet!

Ötödik kerékül meg, miért választottak;  
 Bátorodom önöket ezzel megkérni,  
 Sziveskedjenek a fogadalmat letenni.  
 Valamennyi ötödik kerék: (erősen fogadják)  
 Ha az Isten, mint ők is, úgy akarja,  
 Mindvégig ötödik keréknek megmarad  
 E hatáskörön túl, soha nem is halad.  
 Csavar:  
 (A fogadalmat nyájias leereszkedéssel fogadja,  
 S azután a kereküket a teremből kigurítja.)  
**MÁSODIK FELVONÁS.**  
 Színhely az előbbeni Csavar és több ötödik kerék.  
 Csavar:  
 Tartsa kézen mindenki üres erszényét,  
 Mert bemutatom munkálkodásom ered-  
 ményét;  
 Melyből nagy örömmel fognak értesülni,  
 Mily nagy jövedelemben fognak majd rés-  
 zesülni,  
 Előadja: kire mennyi tiszta jövedelmet  
 osztogált,  
 Ezt kiszámítani és kihozni, mily nagy  
 munkából állt.  
 Egy ötödik kerék: (elször:nyűködve)  
 De már ez még is sok!  
 Csavar: (nagy mérgesen)  
 Sok, sok! — Hát önök csak nem bolondok.  
 Mit? A nagy jövedelmet elfogadni nem  
 akarják  
 Annak igaz, és méltányos voltát el csak  
 nem tagadják.  
 Hallottak-e már valakit arról panaszkodni,  
 Hogy nagy jövedelmet akarnak reá tusz-  
 kolni.  
 Egy ötödik kerék:  
 De ha nincs jövedelmünk, hát miből fizes-  
 sünk?

— Nem érdemlett dícséret. — A  
 közoktatási vallási tárca költségvetésé-  
 nek tárgyalása közben az izraelita fele-  
 kezet vallási céljaira segélyképet előirány-  
 zott 5000 forintnak megtagadására szava-  
 zván Szalay Imre képviselő többek közt  
 ezt azal is indokolta, hogy a zsidók azok,  
 kik borainkat hamisítván, fuchszinnal fest-  
 ven borkereskedésük hitelét a külföldön  
 nagyon veszélyeztetették. — Eközben eze-  
 ket is mondá: „A külföldiek már hátat  
 fordítottak volna Magyarországnak, ha a  
 miniszterelnök úr, kinek dícséretére  
 legyen mondvá — erélyes rendszabá-  
 lýokkal nem iparkodott volna akadályo-  
 zni az efféle eljárást.” — Ha Szalay  
 úr úgy és oly jó lett volna értesítve a  
 miniszterelnök mint belügyér intézkedésének  
 erélyességéről, és tudná, hogy minő fak-  
 torok folytak be ez ügybe, és hogyan  
 lett végre a lefoglalva volt fuchszinos bor  
 értékesítve, akkor bizonyosan fukarabb  
 lett volna az ekként elpazarlott dícsé-  
 rettel.

## Külföldi hírek.

Az orosz háborús hírek karácsonyra  
 elnémultak s noha az orosz nyugati hatá-  
 rón való hadi készülétek nincsenek csak  
 úgy koholva, azok még sem haladtak elő  
 annyira, hogy valami nagyon nyugtalaní-  
 tók lennének. Szentpétervárról most oly  
 híreket terjesztenek, hogy a pánszláv-párt  
 az udvarnál egy időre háttérbe lesz szo-  
 rítva, ha így van, akkor a cár még nem  
 látja tanácsosnak nyílt harcra vinni a  
 dolgot, hanem folytatja az aláaknázást  
 Romániában, Bulgáriában, Szerbiában, Bosznia-  
 Hegyzegein és Montenegróban a gács-  
 bokovinai kisroszok közt és képes szö-  
 vetkezni az olasz irrendentával is, hogy  
 Ausztria-Magyarország minden oldalról el-  
 foglalva legyen és kimerüljön.  
 Az egyiptomi önvédelmi harez főte-  
 vezőt, Arabi, Ali-Fehmi, Tulba, Mahmud-  
 Fehmi, Mahmud-Sami és Jakub-Sami pa-  
 sákat rangjuktól megfosztva Ceylonba  
 viték száműzetésbe.

## Az alakulandó „Pécs-baranyai önszegélyző társaság” alapszabályainak tervezete.

1. §. Az egyesület neve s alakulása.  
 Az egyesület neve: „Pécs-baranyai önszegélyző társaság” és megalakul  
 ha legalább 100 tagot számlál.  
 2. §. Az egyesület székhelye.  
 Pécs sz. kir. város Baranyamegyében.  
 3. §. Az egyesület célja.  
 Általában véve önszegélyezés, a tagok  
 anyagi és szellemi érdekeinek előmozdítása,  
 társas összejövetel által a múltét szóra-  
 Csavar:  
 Honnan szedik a jövedelmet, nem a mi  
 közünk.  
 Mi földjeiket mind sorra kostoltuk és  
 néztük,  
 Azok termőképességét hiteles mérleggel  
 megmértük.  
 Tudjuk tehát, melyik hold, hogy mit te-  
 renhet,  
 Azt is tudjuk, annak művelése mibe ke-  
 rülhet.  
 Mindezeket a gabona-árakkal egybevetve,  
 Lett örökre — e sokalt — jövedelem  
 kivetve.  
 Egy ötödik kerék:  
 Vegyék kérem tekintetbe a Drávát —  
 Csavar:  
 A Dráváról ki meri hallatni a szavát?  
 A Dráva nem magyar folyó hanem horvát.  
 Ne nekem, hanem horvátnak panaszo-  
 lja el a baját.  
 Másik ötödik kerék:  
 De kérem, a Korcsina, az csak magyar viz.  
 Csavar:  
 Hogy ez magyar viz, abban mindenki hisz,  
 De hogy ez már szabályozva van, azt  
 tudjuk,  
 Szabályozott viz kárt hogy tehessen, nem  
 látjuk.  
 Harmadik ötödik kerék:  
 A Korcsina-szabályozást kérem ne tessék  
 említeni,  
 Mert még utóbb Rohonczt találják figyel-  
 messé tenni.  
 Csavar:  
 Mivel munkálatomat észrevétel nélkül el-  
 fogadták,

kozás, és egyetértés; ezekből folyólag kü-  
 lönösen célja:  
 a) az egyesület tagjainak beigazolt szük-  
 ség esetén hitel, esetleg ajándék útján bi-  
 zonyos összeg előlegezése illetve kiszol-  
 gáltatása;  
 b) az egyleti tag halála esetére, a  
 visszamaradt özvegy vagy árváknak a tem-  
 etési költségek fedezetése, vagy az ily  
 elhalálozással beálló szorult anyagi hely-  
 zetük rögtöni enyhítése céljából pénzü-  
 segély-nyújtás;  
 c) az egyesület minden egyes tagja ré-  
 szére a gyógy- és élelmi szerek s ruházati  
 cikkek bevásárlása tekintetében a lehető  
 legolcsóbb források szerzése;  
 d) az egyleti tagok száma s az egy-  
 let vagyonához képest tartandó egyleti  
 helyiségben társas összejövetel, abban  
 könyvtár- és hírlapok- s a művelt szóra-  
 kozással összeférő társas játékok általi  
 időöltés.  
 4. §. Az egyesület tagjai.  
 Az egyesület áll: a) alapító tagokból,  
 kik egyszer mindenkorra az egyesület pénz-  
 tárába 50 frrtal járulnak, b) pártoló tagok-  
 ból, kik az egyesület javára legalább egymást  
 követő 3 éven át évenként 3 frrt fizet-  
 nek, s c) rendes tagokból, kik egyszer  
 mindenkorra 1 frrt beiratást, dij mellett  
 havonként 50 kr. befizetést teljesítenek  
 3 éven át. Ennélfogva a pártoló és rendes  
 tagsági kötelezettség 3 évi időtartamra  
 terjed.  
 Alapító s pártoló tag lehet minden  
 feddhetlen jellemű honpolgár, rendes tag  
 azonban csak Pécs városa területén s Bara-  
 nya megyében élő feddhetlen jellemű ál-  
 lami, törvényhatósági és községi tényleges  
 szolgálóban álló s rendszeresített évi fi-  
 zetelt bíró vagy nyugdíjazott tisztviselő,  
 tanár és tanító, nem különben a nyilvános  
 számadásra kötelezett társaságok és inté-  
 zetek hivatalnokai.  
 5. §. Az egyesületi tagok jogai.  
 Az alapszabály szerinti egyesületi jogok  
 némi megszorítással (14. §.) a beiktatás  
 illetve a 4. §-ban meghatározott tagsági  
 illetmények lerovása s megkezdésével sze-  
 rezhetnek meg; — a rendes tagok jogai  
 a következők:  
 a) közgyűlésen szavazati, indítványo-  
 zási valamint a választási és megválasztá-  
 tathatási jog,  
 b) az itt megállapított határozmányok  
 alapján kölcsön igénybe vétele, s kész-  
 pénzübeli ingyenes adomány iránti kérel-  
 mezés,  
 c) az egyesület által kieszközölt olcsóbb  
 bevásárlási előnyökben való részvétel,  
 d) a létesítendő egyesületi helyiség s az  
 abban rendelkezésre álló eszközök közös  
 használata. Az alapító és pártoló tagok a  
 rendes tagokkal egyenlő jogokat élvezhet-  
 nek e §. b. pontja s a 16. §. alattiak ki-  
 vételével.  
 6. §. Az egyesületi tagok kötelezései.  
 Minden egyesületi tag kötelessége az

## HARMADIK FELVONÁS.

Szintén tanácsterem, csak hogy asztala már zöld-  
 posztóval van bevonva, azon sok tintatartó, kala-  
 máris, penna és toll, irón, papírok, irományok és  
 nyomtatványok, a sarokban egy ruhafogas sok  
 teli kabattal.  
 Átlag, Arány, első, második, harmadik és negyedik  
 kerék, és több ötödik kerék.  
 Első kerék:  
 Van szerencsém munkálkodásunk szülött-  
 jeit bemutatni,  
 Neveik Átlag és Arány. Tudom örülnék  
 azokat láthatni.  
 Arány:  
 Óh kedves papám! én nagyon szégyenlem  
 magam!  
 Első kerék:  
 Talán hogy még nem voltál ily szép tár-  
 saságban fiam?  
 Arány:  
 Óh nem! Nem a társaság az a mi bánt  
 engem,  
 Hanem az, hogy sokkal kisebb vagyok,  
 mint testvérem.  
 Első kerék:  
 Testvérednél, hogy kisebb vagy, nem hi-  
 bája atyádnak  
 Hibája az inkább szeretett testvérbátyádnak,  
 En gondolom: csak az átlagot kell nagyra  
 nevelni,  
 Az arány majd magától fog utána igye-  
 kezni.  
 Mint az egyszerű ember lovának az egyik  
 fele,  
 Mely, bár a sarkantyút sohasem éreztet-  
 ték vele,

egyél érdekében tőle kitalálhatók működni a azt károsodástól megóvni, — a rendes tagok pedig e mellett 1 fnt beirtái díjon kívül havonként minden hó 3-ik napjáig 50 krt tartoznak az egytel pénztárába befizetni.

#### 7. §. A tagsági díj befizetése.

A tagsági díjat az alapító tagok bejegyzéssel együtt rovják le, a pártoló tagok minden év január havában, a rendes tagok minden hó 3-ig előre fizetik az egytel pénztárba s erről a pénztárnok és ellenőr aláírásával ellátott elismervényt kapnak.

Azon pártoló tag, ki tagsági díjját felhívás után egy óra — s azon rendes tag ki egy elmulasztott részlet iránti felhívás után a következő 2 havi részletet sem fizeti be a kellő időben: az egytel tagjai sorából töröltetik, s csak a tiszti kar havi ülésének határozata folytán vehető ismét fel.

#### 8. §. Megszűnik az egytel tagja lenni

közgyűlési határozat folytán a) ki bűnös cselekmény miatt jogerősenesen elítéltetett vagy hivatalát vesztette; b) ki az egytel érdekeit sérti; c) ha tagsága az egytel szegényére válhatik; d) Ki a 14. §-ban körülírt kötelezettségnek egyszeri felhívás után másodszor sem tesz eleget, vagy a tagsági díjat 3 hónapon át nem fizette; és

#### o) elhalálása által.

Mindenkor a befizetett részletekre való visszafizetési jog elenyészvén.

#### 9. §. Az egytel igazgatása.

Évenként január hó 6-án rendes közgyűlés (a törvényhatóságoknál előírt szabályok szerint) tartatik; a közgyűlés által általános szótöbbséggel választatik elnök és alelnök, viszonylagos szótöbbséggel 2 jegyző, 2 titkár 1 pénztárnok, 1 ellenőr és 30 választmányi tag.

Az elnök és alelnök 3 évre, a 2 jegyző, 2 titkár, 1 pénztárnok, 1 ellenőr s 30 választmányi tag évenként választatik, de ugyanazok választhatók. A folyó ügyeket az Elnök akadályoztatása esetén az alelnök egy jegyző, egy titkár az elnök által meghívott két választmányi tag intézi, mindegyiknek szavazati joga lévén; eltérő de egyenlő számu szavazat esetén az elnök vagy alelnök szava dönt; kölcsön és ingyen segély esetében titkos szavazás tartandó. Fontosabb ügyek elintézésére az elnök az egytel egész tiszti karát a mind a 30 választmányi tagot is egybehívhatja s legalább 15 választmányi vagy 30 rendes tag kivására hivhat rendkívüli közgyűlést össze.

Ezek szerint az egytel tiszti kara áll: elnök vagy alelnök, 2 jegyző, 2 titkár, 1 ellenőr, 1 pénztárnok s az elnök vagy alelnök által a 30 választmányi tagból esetről esetre meghívandó más és más 2 választmányi tagból, kik mind szavazati joggal bírnak. A választmányi tagok meghívásánál tartozik az elnök különös gondot fordítani arra, hogy minden esetben más, s ne ugyanazon tagok szerepeljenek. Azon választmányi tag ki az elnök vagy alelnök által ülésre meghívatik, netáni akadályoztatást tartozik rögtön tudtul adni, különben igazolatlan elmaradása esetén e tisztéről lemondottnak tekintetik. A pénztárnok és ellenőr az egytel vagyonát, bevételeit és kiadásait kezelik, a titkárok pedig előadói szerepet visznek.

Felétl elmaradásra sohasem bírhattak, Másik felét bármennyire is sarkányúzták. Ha azonban szegényled magad, búj el és halgass.

Pityerkedéssel fontos tanácskozásunkban ne háborgass.

Kedves szülötjeim itt önöknek be lévő mutavta.

Kijelentem, hogy a tanácskozás már meg lehet nyitva.

#### Égy ötödik kerék:

Ha nem félnék atyai érzelmeit megsejteni. Nem áttalanán őszinteséggel kijelentem, Hogy az *Attya és Arány* ikerkasszonykák, Eppen nem az én guszatusom szerint alkotvák.

#### Első kerék: (kissé sértve)

Ha nem tetszik, tessék indokolt ellenjavaslatot beadni.

#### Ötödik kerék:

Itt az indokolt ellenvélemény, tessék azt kegyesen fogadni.

#### Második kerék:

Mielőtt ellenvéleményük tárgyalásába becsátkoznák, Kijelentem, hogy annak tárgyalását elutasítanám;

Mind addig, míg Önök másikat nem készítenek,

Melyben az *Attya és Arány* nem érintettek, Határozottan kijelentem: nem fogadok el más munkát,

Mint a mely a jövedelem általunk kimutatotti fokát

Érintetlen hagyja, és nem bontja meg az Arányt,

As általunk ugy is oly mostohán nevelt kis leányt.

Tartassék magukat ahhoz, a mit most mondtam,

Es kövessék azon irányt, melyet önöknek mutattam.

E tiszti kar minden hó első hetében teljes ülést tart, melyen a pénztárnok és ellenőr által bemutatandó pénztári állapot vizsgálatik s ellenőriztetik s az azon hóra teljesíthető kölcsönök s ingyenes segélyek összege megállapittatik. (l. 13. §-t)

#### 10. §. Az egytel képviselése.

Az egytel felé elnök által képviseltetik, ki különben felügyeletet is gyakorol s a netáni visszaélések megakadályozása végett a legközelebbi havi ülésen intézkedést kívánhat.

#### 11. §. A közgyűlés hatásköre.

A rendes közgyűlés, melyre minden tag 8 nappal megelőzőleg levélileg meghívatik s minden év január hava 6-án tartatik hatáskörébe tartozik:

a) a tiszttark s választmányi tagok megválasztása,

b) az elnök által bejtérjesztendő évi jelentés, zárszámadás, mérleg s kimutatások megvizsgálása s jóváhagyása;

c) a pénztárnoknak s a tiszttárnak a felmentvény megadása vagy visszautasítása,

d) indítványok feletti határozathozatal,

e) a törzstörke csonkítása vagy felhasználása iránti intézkedés.

#### 12. §. Az egytel vagyona

áll az alapító s pártoló tagok által fizetett összegekből, a rendes tagok beirtási díja s havonként befizetett részleteiből nem különben a tagoknak kölcsönzött összegek után fizetendő kamatokból, úgy az egyteli helyiség részére beszerzendő ingókból.

#### 13. §. A vagyon kezelése.

Az egytel vagyonát — a rendes közgyűlésnek ez iránt mindig kimerítő jelentést kötelezettségbe mellet — az egytel tiszttarka kezeli a legnagyobb lelkiismeretességgel s a következő elvek szerint:

A rendes tagok beirtási díjjaiból képződő összeg-beruházások s irodai költségekre fordittatik, az alapító által befizetett összegek törzsvagyonot képeznek, s ez sem segélyekre sem beruházásokra nem fordítható; a többi jövedelem 50%-ka a törzstörkéhez, 40%-ka ingyenes adományokra, 10% metetkezési alapra használatik, — ezután a havi bevételekből — minden hó első hetében tartandó ülésen 50% a törzstörkéhez, 30% ingyenes adományokra, 10% folyó szükségletek fedezésére 10% metetkezési alapra utárványoztatik; a metetkezési alapra eső összegek folyton összesítetnek és készpénzben takarékptra helyeztetnek. Nagyobb és fontosabb szükségletek beszerzése esetén a szükségletek rováására legteljebb 20%-ra emelhető.

A törzstörke a közgyűlés határozata nélkül rendeltetésétől el nem vonható s általában nem jövedelmező célra nem fordítható.

Ha az egytel pénztárában 50 frtnál nagyobb összeg van, erről a pénztárnoknál kötelező az elnököt értesíteni, ki a körülmények s a többlet mennyiségéhez képest az 50 frtot meghaladó összeget ideiglenesen takarékpénztárba helyezni köteles.

Minden befizetésről a pénztárnok és ellenőr által aláirt elismervény adatik. Minden bevétel és kiadás először pénztárnok által havonként vezetendő naplóba iratik, s innen az ellenőr által vezetendő főkönyvben nyilvántartatik.

Egy hó végén az egyik rovatban maradt összeg a jövő hó általános bevétel.

Ez esetben önöket pártfogásomról biztosítom,

Együttal azt is, ki és mi vagyok elmondom. En a kártpatok fenyves bércei között születtem,

Most pedig a kataszterhez felügyelővé szegöttem.

Hivatásom: önről a központban referálni, Az önökre rovandó tisztajövedelmet projektálni.

Mint a hőlepte fenyves kárpáti bércek születlje

Nem igen ismerős előttem, kerületjöknek a földje.

Nem tudnám tehát mivel indokolni önök javaslatát,

Mert a mit önök mondanak, atból nem hiszek egy jottát.

Ismételve tanácslom hát: fogadják el a csavarok munkáját,

Ha biztosítani akarják a fofelügyelő ur jó akaratját.

Egy ötödik kerék:

Tisztelt első kerék, és fofelügyelő Úr! Ha nagyon feszül, akkor elpattan a húr.

Már látom, az urakkal nem lehet tanácskozni higgadtan;

Előítéletekkel jöttek ide, azokhoz ragaszkodnak átkalodottnan.

Nem akarják belátni a kormány kegyes intencióját,

Mely megengedi, hogy mindenki panasolja el a baját.

A magas kormány annyira ment loyálitásában,

Hogy önnön magukra bizott mindent egyáltalában.

Megengedte, hogy beszéljenek a mennyit akarnak,

Abban sem gátolja, hogy bármit javasoljanak.

Közegének nem tartotta fen csak a határozat jogát,

teléhez adatik s ezzel együtt e §. második bekezdésében mondott felosztás alá esik. Vezetetik ezen kívül az egyteli tagok részére egy törzskönyv, melyben minden egyes tag részletelése, kölcsöne és esetleg nyert ingyenes adománya külön lapon feljegyeztetik.

#### 14. §. Kölcsön.

Az egytel minden rendes tagjának, ha három havi tagsági díját a 7. §-ban meghatározott időben (de nem egyszerre előre) befizette — igazolt rendes fizetésének — lakbér s mellékköltmények nélkül — 10%-ka erejéig hitel nyitattik.

Tiz forintot meghaladó kölcsön 12 egymást követő s egyenlő havi részletben 5% kamattal együtt fizetendő vissza; tiz forintig terjedő kölcsön pedig 3 havi részletben ugyan 5% kamattal; a visszafizetés a kölcsön kézhez vételét követő legközelebbi hó 1-ével kezdődik.

Tiz forintot meghaladó kölcsön iránt az elnök vagy alelnök, 1 jegyző, 1 titkár s 2 választmányi tag határoz 48 óra alatt, tiz frtig terjedő kölcsönt pedig az elnök v. alelnök 1 jegyzővel is adhat.

Kölcsön csak még két egyteli rendes tag aláírásával ellátott írásbeli kérelemre adható, a két egyteli tag aláírásával a kézfizetői kezességét vállalja el azon esetre, ha nem fizető a kérelmező a törlesztendő részleteket.

Azon tag, ki ily kölcsön visszafizetésére egy havi részlet elmulasztása s ennek folytán történt felhívás után a következő havi részletet sem fizeti be: az egytel tagjai sorából közgyűléssel s nyilvánosan kizáratik, — a kezessek tartozván megfizetni a hátralékos részleteket.

A kölcsön iránti kérelem felett titkos szavazás után hozatik határozat, ha ez megtagad, akkor az elnök maga értesíti erről a kérelmezőt, ha pedig a kölcsön megszavazatik, akkor a kérelemre az adandó kölcsön összeg utalványára vezetetik s az elnök és jegyző által aláíratik; ezen utalvánnyal elátott kérelmet s a pénzfelveteléről szóló elismervényt a pénztárnok s ellenőr sorrendben gondosan őrizni tartoznak, míg az összeg vissza nem fizetett teljösen.

Kölcsön ugyanazon tagnak évenként azaz 12 hónap alatt csak egyszer adható. A kölcsönt élvező rendes tag beigazolt vagyonatlan halála esetére, a visszamaradt havi részletekre az egytel igényt nem tart, de e veszteségét a segély összegből 12 havi részletben a törzstörke javára pótolja.

#### 15. §. Ingyenes adomány.

Az egytel bármely rendes tagja, ha sors esapása ér s ezt hiteltelendőleg beigazolja, írásbeli kérelmére 30 frtot meg nem haladó ingyenes segélyben részesíthető.

Ily segélyt az elnök, vagy alelnök, egy jegyző, egy titkár s két választmányi tag adhat s megtagadhat, az ülés a kérelem beadása után 24 óra alatt tartatván.

Egy évben csak egyszer részesíthető ugyanazon tag ily ingyenes segélyben; kétszer csak rendkívüli esetekben, a mikor mindkét segély összege együttvéve 50 frtot meg nem haladhat.

#### 16. §. Özegek s árva segélye.

Ha a rendes tag legalább egy évig már tagja az egytelnek, bekövetkezett halálával visszamaradt özvegye vagy árvaának a metetési költségek fedeztetése céljából — kérelmükre 50 frt metetkezési költséget ad az egytel.

17. §. Szükségletek olcsóbb beszerzése iránti intézkedések.

Hogy az egytel rendes tagjai az élet-

Melylyel megállapítják a tisztajövedelem fokát,

A magas kormány, loyaltásának ezen értezetében

Bizott az urak önzetlen hazaszertetében. Reményltem, hogy jogát mindenki arra fogja használni,

Hogy töle tölhetőleg, a másikat fogja fellicitálni.

Es most mit vagyunk könytelenek tapasztalni?

Önöket egytől egyig, velünk szemben látjuk állni.

Nem hogy egyik a másik jövedelmét kíváná fokoztatni,

Azt inkább valamennyi lejtobb óhajlja szállittatni.

Hogy ebből nem lesz semmi, azt hátrózzotan kijelentem.

Szint' azt is, hogy már az engedmények végső határáig mentem,

Különbem, úgy hiszem ezt mindenki belátja,

Hogy idejét itt csak haszontalanul pazarolja.

Menjenek hát haza szépséges csendben, Én majd gondosodom róla, hogy maradjon minden rendben.

#### Ötödik kerék:

(Illedelmesen elbucsuának Párosával haza gurulnak.)

#### Harmadik kerék a 4-ikhez:

Mi ugyan mondhatjuk, hogy több volt széfcécsénk mint hirtünk,

Munkánk elbírlásán, ily könnyen hogy keresztül estünk.

#### 4-ik kerék a 3-ikhoz:

Ne dicserd a napot, mielőtt az lenyugodott. Nézd azt a toronyosuló felhőt, ki tudja, mi rejlik ott!

(Adózók sóhajai s fűgünyt lelebbentik, A folytatás január hatodikán következik.)

szükségletek beszerzése körül némi előnyben részesülhessenek az egytel céljának megfelelőleg az elnök felhívja hirlapilag Pécs városában lévő iparosokat, kereskedőket s gyógyszerészeket minél olcsóbb ajánlat-tételre azaz: árleengedésre azon esetre, ha az egytel tagjai mindig egytél jeltetik bevásárlásokat.

Az egytel tiszttarkára határoz az ajánlatok felett, s az illető iparos vagy kereskedőnek átadja az erre igényt tartó egyteli tagok névsorát, kiknek az mind minőség mint mennyiség tekintetében kifogástalanul tartozik az árut szolgáltatni, különben általános panaszra az elnök hirtésebe utján új iparos vagy kereskedő szerzetetik elfogadható ajánlattal, ugyanily eljárás követtetik, ha az elfogadott iparos vagy kereskedőnek halála vagy más ok miatt tiztele megszünt.

Az egytel a tagok bevásárlásért nem felel s azokért fizetés tekintetében jótállást nem vállal, de reméli azt, hogy ha nagyobb számu egyteli tagok ugyanazon helyen kötelezik magukat bevásárlani — úgy az iparos vagy kereskedő biztos es határozott árleengedésben fogja azokat részesíteni.

Ezen árleengedések iránt teendő intézkedések évről évre s esetről esetre különös köteletségét képezik az elnök s az egyteli tiszti karnak, mely a szini évad alatt a jelentkező egyteli tagok számára s ugyanezek terhére bizonyos mennyiségű zártszékek iránt a szingagzatónál árleengedéssel bérletet is szerezhet.

18. §. Az egyteli helyiség és társas összejövétel.

Hogy az egyteli tagok ne kénytelenessenek az által is kiadásokra, hogy nyilvános helyeket kell felkeresniök tárgyalás s szórakozásuk miatt — az egytel vagyon erejéhez képest egyteli helyiség létesítését helyezi kilitásba. Ezen egyteli helyiségben minden tagnak joga lesz bármikor megjelenni, az egytel által beszerzendő hirlapokat s irodalmi műveket olvasni. Az egytel tiszti kara határozandja meg a használható társas játékokat, nem különben az egyteli helyiségben megtartandó rendszabályokat.

19. §. Az egytel és tiszttarkának állásponája.

Az egytel csak öntagjaival jön érintkezésbe, kifelé sem cselekvő sem szenvedő kölcsönüzetlet nem kötv; az egytel tiszttarkára pedig tiszteletből végeztven szolg.latt különös gond és lelkiismeretességgel intézkedik egy az egytel vagyonra felett mint az egyteli tagok igényei iránt.

20. §. Az egytel felosztása.

Feloszik az egytel, ha 100 rendes tagnál kevesebbre olvad le, vagy ha a rendes tagok 2/3 része azt kíváná — de mindkét esetben közgyűlési határozattal, a mikor is az egytelnek az időszerint meglévő vagyona Pécs sz. kir. város házi pénztárába helyeztetik, hogy annak kamataiból meghatározandó számu s Baranyamegyében vagy Pécs városában élő tisztviselőkhöz közeptanodába járó gyermekei ösztöndíjban részesítessenek, az illető tanári kar ajánlatára.

21. §. Az egytel felosztása.

Pécs szab. kir. város köztörvényhatósága f. hó 28-án rendes közgyűlést tartott, mely egyszerűs mind ez évben — utolsó volt.

Perczel Miklós főispán megnyitván a gyűlést kevéssel d. e. 9 óra után, üdvözölte a szép számmal megjelent bizottsági tagokat.

Következett a napirend.

Olvastattak a belügyminiszter leirata, melyszerint az 1883-ik évi közöltség-előirányzat jóváhagyására. A leirat tudomásul vétetett.

Olvastattak a belügyminiszteri körrendelet, az erkölcsonról fercczművek szini előadásának meggáltása iránt. Örömmel vétetett tudomásul.

Az igazoló bizottság jelentést tett a IV. és V. választókerületben megtartott választások eredményéről. Az eredményt már lapunk előző számainak egyikében hoztuk. Ugyancsak ezen bizottság tesz jelentést Berecz Károly elhalálása folytán a virilis bizottsági tagok között üreseo desbe jött hely betöltése iránt. Berecz halála felett a főispán indítványára jegyzőkönyvi részvét fejeztetett ki a közgyűlés részéről. Az elhunyt helye pedig Mestrics Imre által fog betöltetni, ezután pedig mint legtöbb adót fizető Bartók József következik.

Ezt követte a tanács jelentése, a közgazgatási bizottság kobeletből ez év végével kilépendő öt tag helyének betöltése iránt. Névszerinti szavazás rendeltetés el, bevásárlattak: Blahorn Antal, Grünhuth Ignéc, Papp József, Krasznay Mihály, Schapringner Joachim.

Következett a legérdekesebb tárgy — a közegyi iskolaszéknek újabbán három évre leendő megalakítása. A tárgy nagy port vert! Aidinger János polgármester felolvasta a névsort s kérte azoknak egyhangu megválasztását. Erre Erreth János ügyvéd, biz. tag fölállott és nyomatékos szavakkal, hivatkozva a házszabályokra — névszerinti titkos szavazást kért elrendelni; a propponálást visszavetendőknek nyilvánította. Aidinger hivatkozva a „ régi szokás“-ra, ezenkívül hivatkozva a propponál iskolaszék ki tagok eddig kifogástalan munkájára; szükségletlennek tartja a névszerinti titkos szavazást, mihez Perczel Miklós főispán is hozzájárult. Azonban Erreth biz-

tag sem tágitott kívánalma alaposágának és jogosságának tudatában, sőt ismételtlen és minden eltérés vagy kifogástól menten kérte azonnal elrendeltetni a titkos szavazást. Főispán hivatkozva a szabályokra, kijelentette, miszerint legalább 10 biz. tag kérelmére tartozik csak elrendelni a titkos szavazást. Pár percig alig telt el, beadottak a kérelem 10 bizottsági tag aláírásával. Aidinger János új kísérletre fordult, hogy megdöntse a titkos szavazást, azonban sikertelenül. Elrendeltetésén a titkos szavazás, a következő tagok választattak meg: Aidinger János (40), Bodó István (35), Bolgár Kálmán (35), Böhm Felix (59), Buregh Antal (39), Dévényi Iván (34), Dobozay István (62), Egrý József (62), Fekete Mihály (35), Gadó Nagy József (60), Hartl Ferenc (63), Hoffmann Károly (35), dr. Hölbling Miksa (63), dr. Koharits Károly (35), Kovácsics József (45), Krasznay Mihály (35), Kurcz György (33), Kerese Kálmán (41), Lechner Gyula (35), Littke Ferenc (62), Lill János (60), Majorossy Imre (63), Ott Márton (60), Papp József (61), Radocsy Mátás (61), Raus József (37), dr. Szeredy József (35), Sziriska András (61), Sziebert Nándor (34), Weidinger Ferenc (62), Vargha József (33) szavazattal. Ezek az új iskolaszék tagok.

A tanács előterjesztésére, a vízvezeték helyreállításánál felmerült rendkívüli szükséglet fedezésére, a helybenhagyott közöltség-előirányzat keretén belül 301 frt 30 krt állapított meg a közgyűlés.

A tanács azon jelentése, melyszerint a pénztár megvizsgáltatván a legjobban rendben találtott: — örömmel vétetett tudomásul.

A gazdasági választmány jelentést tett a helybeli kir. reáliskola fűtőanyagának megállapítása érdemben. A jelen-tében javasolt 176 □ meter fát és 297 vammáza szenet megszavazta a közgyűlés.

Következett a városi negyedmesterek kérelme az iránt, hogy az adóösszeírásai munkálatok alkalmával — ellenőrzés végett melléjük egy-egy bizottsági tag küldessék ki. A kérelem elutasítottat, azzal indokoltatván, miszerint a negyedmesterek felelősek ténykedésükükről s esetleges megbotlás vagy visszaélés felmerültével feyelmi vizsgálat alá vonhatók; ennél-fogva a bizottsági tagok kiküldetésese teljesen fölösleges.

Végül olvastattak és pártolásban részesültek a következők átiratok: Somogy vármegye közöszenegének átirata, a vasárnapi munkaszünet, illetőleg a lábra kapott ünneptértekek tárgyában a miniszteriumhoz intézett felirátának pártolása iránt. — Hont vármegye megkeresvénye a magyar nyelv tanításának biztosítása céljából, a felekezeti iskolákban az állami ellenőrzés szigorítása és kiterjesztése végett, az országgyűléshez intézett felirátának pártolása érdemben.

Ezzel a közgyűlés déli 12 órakor feloszlott.

## Magyarosodunk.

Már 1867 óta megkezdettek a mozgalmak a germanizmus ellen, az utóbbi időben az országsházban a közlekedési budget tárgyalása alkalmával is történtek ez érdemben falföldalások.

E célra hazaifni buzgalommal működnek nemcsak egyesek, de különösen a városok. Uly hazaifni buzgalommal tört magának utat Temesvár városa is, hol a legutóbbi napokban nyitották meg a muzsák állandó templomát, függönyére ezen magasztos szavakat állítva: „Nyelvemben él a nemzet.“

Hogy fejlődik és halad, habár nem is óriási léptekkel ezen ügy, mutatja az is, hogy ezen színház megnyitása alkalmával az ott állomással 61-ik sor-nyalozezred zenekara játszott a nyitányt és pedig magyar nyitányt. Így haladva előre s a fény-csillagot fennen ragyogtatva a hazafiság mezején meglátjuk jönni azon kort, a melyen a faklyavivők a legdíszesebb virágokból főt koszorut érdemlendik ki maguknak.

Vannak azonban alapos kifogásaink oly egyének és testületek ellen, kik rombolólag hatnak ez országban a magyarosodás ellen. Ilyenek egyike az ós Baatyán-ýéle birtokos jelenlegi tulajdonosa herceg Montenuovo Altréd urnak bevándorolt főtisztsege, mely már több év óta élvezi e hon kenyérét, mégis a legmakacsabul rombol a hazafiság mezején. Elégő karakterizálja ezen főtisztseget azon sajátos eljárása, hogy ezeltőt pár évvel az uradalmakban vezettet magyar nyelvű számadások vezetését becsüntette és helyette a németet állandósította. Tovább haladva a volt magyar gazdatiszteket a széiroza minden irányában eregető nyugdíj és vögkilegítés nélkül, hogy ezek helyébe az esernyővel bevándoroltottak mint landmannjaitak alkalmazhassák. Nem tekinték becsültetlbi dolognak, ha ezen volt gazdatiszteknak lesz-e a jövőben betevő falatjuk vagy nem. A napokban lett az utolsó magyar gazdatiszt a németbolyi uradalomb





pesten Keglevits István gr. elnökléte alatt. —Ezen szövetséget alapszabályait, melyek a nevezett buzgó gróf által terjesztett füz. —Ezen szövetséget alapszabályait, melyek a nevezett buzgó gróf által terjesztett füz. —Ezen szövetséget alapszabályait, melyek a nevezett buzgó gróf által terjesztett füz. —Ezen szövetséget alapszabályait, melyek a nevezett buzgó gróf által terjesztett füz.

**Arverési hirdetmény.**  
A pécsi kir. törvényszék közölni teszi, hogy néhai Antal János hagyatéka tömeg végrehajtónak Kaszonits Mátyás és özvegy Domján Jánosné végrehajtást szenvedett elleni 300 frt tőke ennek 1881. évi január hó 1-ő napjától számlandó 8% kamatai 35 frt per, 7 frt végrehajtás-folyamodási, 50 frt 75 kr. bealési 12 frt előbbi arverés úgy jelenleg 6 frt arverés-folyamodási és követelések valamint a még netán felmerülő költségei ki-elégítésére a következő ingatlanok u. m.: A bikali 123. sz. tjkvben özv. Domján Jánosné szül.: Kaszonits Katalin tulajdonul felvett l. a 1/3 telek legelő illetmény 793 frt 73 kr. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett Bikal községében a közösi bírói Domján 1883. évi január hó 11-ik napjának délutáni 2. órájában megtartandó nyilvános arverésen szükség esetében a kikiáltási mint becsáron alul is eladtni fog.

**B**iztos és gyors eredményel bírnak a nagy győgyerejű utifülpántából Schmidt Viktor és fiaitól Bécsben készített és mindenütt nagyra becsült **utifü mell-czukorkák** hurut, rekedtség, elnyálkásodás köhögés stb. ellen. 374. (1-4) Valódi csak gyógyszerárakban kapható.

**Amerikai Posta - Gözhajozás „Horgony vonal”**  
(Anker Linie)  
Ideiglenes leszállított átkelési ár. Ezennek közbizsági tisztelet mindent tekintetbe véve bevezették a rendű Posta-Gözhajónak, melyek a világszerte híres „Horgony vonalon” (Anker Linie) köteleknek, az átkelési ár Newyork-ig. 41 frt arany ért. vagyis 42 frt arany ért-re szállítottak alá: — az árba tudva tökéletes legjobb ellátást (étkeztetést) Hamburgtól kezdve, Glasgow-on át egészen a rendelkezési helyig Amerikában.  
Mídon edzőn a posta gözhajóadásának a t. sz. közönség egyelmebe ajánlom, egyszerűen kessék nyilatkoanom, bárkinek minden ideigeti kérdésben díj nélkül pontos felvilágosítással szolgálnak. — Bergeedorferstrasse 1. Hamburg. Boldan Reiner.

A pécsi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságának 1882. november 10. tartott üléséből  
Kiadta  
**Dr. Karay,**  
kir. törvényszéki jegyző.

**Gabona-árjegyzék.**

Pécs, sz. kir. városában 1882. évi december hó 23-án tartott heti vásáról.			
Buza	jó	9 frt —	—
	középszerű	8 „ 50	—
	legálábbvaló	8 „	—
Kétszeres	jó	6 „ 60	—
	középszerű	6 „ 50	—
	legálábbvaló	6 „	—
Rozs	jó	6 frt 50	—
	középszerű	6 „ 20	—
	legálábbvaló	6 „	—
Árpa	jó	6 „ 50	—
	középszerű	6 „	—
	legálábbvaló	5 „ 80	—
Zab	jó	5 „ 60	—
	középszerű	5 „	—
	legálábbvaló	5 „ 10	—
Kukoricza	jó	5 „	—
	középszerű	5 „	—
	legálábbvaló	4 „ 20	—
Szén	jó	3 „	—
Szalma	1 „	20	—

**Az e. o. általános Balesetek Ellen BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG BÉCSBEN.**  
Teljesen befizetett alaptőkéje: Egy Millió frt. o. é.  
A társaság elfogad: 364 (5-1)  
**I. Egyéneknél való biztosításokat** balesetek ellen és pedig minden testi baleset ellen, mely a biztosított hivatásában vagy azon kívül, otthon vagy utközben érheti.  
Példa: Valamely bankár, orvos, ügyvéd, irodai hivatalnok, ha a biztosítást 5 évre köti meg, 10.000 frt. halál és munkaképtelenség esetére 11 frtot évi-díj lefizérése mellett biztosíthat magának. — Több kezközszállal járó hivatású egyénekre nézve, a díj megfelelő arányban drágább.

**DIETRICH és GOTTSCHLIG**  
osztrák és magyar királyi udvari thea- és rum-kereskedése, **BUDAPESTEN.**  
(Alapított 1865.)  
Központi iroda, raktár és szállítási helyiség: **IV. kerület, régi posta-utca 10. és vaczi-utca 18. sz.**  
Főüzlet: **IV. kerület, vaczi-utca 18.**  
Fiókai: **IV. kerület, kigyórtó, és VII. kerület király-utca 15.**  
ajánlja mindennemű s egyenesen behozott

**chinai-orosztheakból**  
álló dűsan felszerelt raktárát, 1881-ki termés, és pedig:  
Congo 1 kil. = 2 font 3 1/2 ftól - 5 ftig  
Souhong 1 „ 2 „ 4 ftól - 8 ftig  
Fekete karaván théak 1 „ 2 „ 7 ftól - 12 ftig  
Vegyített théak 1 „ 2 „ 5 1/2 ftól - 12 ftig  
Karaván-virág théak 1 „ 2 „ 6 ftól - 12 ftig  
Pecoci-virág-théak 1 „ 2 „ 5 ftól - 10 ftig  
eredeti lédkában 1 kilótól 20 kilóg eredeti csomagokban 1/2 kilótól 1 kilóg, s igen csinosan kínai díszítéssel ellátott dobozokban 1/2 - 1 kilóg.

**Jamaikai-rum**  
egyenesen behozva, a legfinomabb faj 1, 2, 3, 5, 10 literes = 1 pintes üvegekben 4-2 frtig, 1/10 „ 1/2 „ 2,20-1,20 „ „ 1 „ 1,10-60 krig, 1/100 „ 1 „ 56-30 krig.  
**Jamaikai-rum**  
egyenesen behozva, középfaj. Ismétlődőknek különösen ajánlható.  
4. sz. 1 1/2 literes = 1 pintes üvegekben frt 1.50.  
5. sz. 1 „ 1 „ frt 1.20.

**Brasiliai-rum**  
hatóságilag letétmentőzött védjeggyel  
1 1/2 literes = 1 pintes üvegekben 1 frt, 1/10 literes = 1 itezs üvegekben 55 krajával. Krumot hordókban 25 literrel egész 400 literig = puncheon, szállítunk. — Ismétlődők a legelőnyösebb árakban és a legkedvezőbb feltételekben részesülnek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra bérmentve és ingyen szolgálnak.  
Nagy raktár valódi hollandi liqueurekből, valódi benedikáti, eredeti chartreuse, thea-sütemények és theadényekből stb. Piperele francia-pezsög forrártára.  
**Eredeti Ferenczpalinka**  
sóval és anélkül. 352. (6-2)

**Diétrich és Gottschlig**  
cs. kir. udv. szállító be- és kivitelű üzletből.  
Ára egy nagy üvegnek 60 kr., egy kisebb üveg 32 kr. használati utasítással együtt. — Ismétlődők jelentékeny árlevegésben részesülnek.  
Mihogy a legújabb időben sóbor-szeszünk vignettái gyakori utasításoknak voltak kitéve, hatóságilag letétmentőzött védjegyüket a t. sz. közönségnek különösen figyelmebe ajánljuk.

**Nyilt-tér.**  
**T. Bogyó A. színigazgató urnak.**  
Színművemnek az előadási sorról való levezését főlegesen volt két érvel motíválni; annyival inkább mert mindkettő csak úgy. — Irodalmi működése irányá, társadalmi életem s gondolkodásom sokkal ismeretesebb, semhogy valaki is elhigye, hogy illemtérsé dologokkal akartam a közönség elé lépni.  
A visszavonás valódi oka: mert decz 9-10-ike körül írt levelemben határozottan kijelenttem, hogy — ha egy fővárosi tekintélyes író által is megbíratott és már idejövetelekor előadásra elfogadott művetem, decz 20-ig színe nem hozza; — vissza kérem kéziratomat; s kijelenttem egyszersmind, hogy az írói szárazokra igényt tartok.  
Nyilvánosságra nem került művemre vonatkozó mindenemű közlés ellen tiltakozván, kijelentem, hogy polemikába nem bocsátkozom.  
**Bokor Ferencz.**

**Magyarországi vezérügynökkösg BUDAPEST,**  
**Dorotya-utca 10. sz.**  
Pécsett fölgynök  
**Ullmann Károly M.**

**Jamaikai-rum**  
egyenesen behozva, a legfinomabb faj 1, 2, 3, 5, 10 literes = 1 pintes üvegekben 4-2 frtig, 1/10 „ 1/2 „ 2,20-1,20 „ „ 1 „ 1,10-60 krig, 1/100 „ 1 „ 56-30 krig.  
**Jamaikai-rum**  
egyenesen behozva, középfaj. Ismétlődőknek különösen ajánlható.  
4. sz. 1 1/2 literes = 1 pintes üvegekben frt 1.50.  
5. sz. 1 „ 1 „ frt 1.20.

**Brasiliai-rum**  
hatóságilag letétmentőzött védjeggyel  
1 1/2 literes = 1 pintes üvegekben 1 frt, 1/10 literes = 1 itezs üvegekben 55 krajával. Krumot hordókban 25 literrel egész 400 literig = puncheon, szállítunk. — Ismétlődők a legelőnyösebb árakban és a legkedvezőbb feltételekben részesülnek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra bérmentve és ingyen szolgálnak.  
Nagy raktár valódi hollandi liqueurekből, valódi benedikáti, eredeti chartreuse, thea-sütemények és theadényekből stb. Piperele francia-pezsög forrártára.  
**Eredeti Ferenczpalinka**  
sóval és anélkül. 352. (6-2)

**NAGY FERENCZ**  
laptulajdonos.  
**Haksch Emil,** Kis József  
felelős szerkesztő. szerkesztőtára.  
**Hirdetések:**  
Präservatívek, gummi és halholyagok,  
2-4 ftig a legfinomabbak. Női különlegességek használati utasítással tucatszja 2-3 ftig levelelakban titkoltartva szék-küldünk utánvét mellett vagy az összeg előleges beküldése mellett bérmentve  
**Ormai és társa**  
kötőszergyár Budapest, hatvani-utca 20. sz. 350. (10-3)

**ÜDVÖS**  
**szENVEDŐ EMBERISÉGNEK.**  
**A máj**  
és a vese  
a testnek elismert természetes tisztítója. Ha ezen szervek működése rendes, úgy egészséges az ember; ezekben előforduló zavargások azonban számos és gyakran borzasztó szenvedések okozói.  
**Tömődés, fuvadások, étvágyhiány, fejfájás, gyomor-, bél-, máj- és epebajok, vértuladás, zédlés, székrekedés, sárgaság, aranyér, osz és közsvény, borbetegségek, vesztájdalmak**  
és mindenféle testfájdalmak keletkeznek, mert a testben kiküszöbölendő anyagok vagy pedig a vérben mérgező anyagok maradnak vissza, melyet az előbb említett szerveknek kellett volna eltávolítani.  
**Az egyedül orvosság**  
mely egyszersmind ezen szervek működésére hat, rendszeres működésüket leghamarabb helyrehozza, az így a szenvedett gyökerestől eltávolítja, a világhírűvé vált és jelenleg nagy elterjedésben a legnagyobb eredménnyel használatban lévő **Brandt Richárd gyógyszer**  
**szveiczi labdacsa**  
Egyedül csak ezek használnak és szászerek ezek használatának köszönik egészségüknek ismétli helyreállítását. Miért kelljen tehát kínokat kiállni és szenvedéseket közönségen tűrni, mikből gen könnyen komoly betegségek támadnak és az életet azomorruvá és tehetetlenné teszik, mikor a betegség oly könnyű és olcsó módon teljesen orvosolható és a bajnak eleje vehető?  
Ne mulassza azért senki, a ki illy-bajban szenved, időjében a Brandt Richárd-féle szveiczi labdacsohoz nyulni, melyek mindenkor használnak, a miről egy kísérlet téve rögtön meggyőződésetik.  
Figyelemmel legyen mindenki, hogy a valódi Brandt Richárd-féle szveiczi labdacsokat vegye, mert csak az azok segítőnek. Azok bádog szelenczebe vannak csomagolva, melyen egy raggyú létezik és azon a fehér szveiczi kereszt vörös mezőben Brandt Richárd aláírásával mutatkozik.  
A Brandt Richárd-féle szveiczi labdacsok ára szelenczeben 70 krajczár, mely mennyiség 5 hétre elegendő, és így a napi költség 1 egész 3 krajczár, használati utasítással és számos orvosi elismeréssel együtt a legtöbb gyógyszerárban. Pécsett: Sipicz István és Kunoz Nándor gyógyszerárakban kaphatók. 157. (7-3)

**ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS**  
**KÉPES CSALÁDI LAPOK**  
**SZÉPIRODALMI ÉS ISMERETTERJESZTŐ KÉPES HETILAPRA.**  
Felelős szerkesztő: **KOMÓCSI LAJOS.**  
A „Képes Családi Lapok” január hó 1-én ötödik évfolyamának második negyedébe lép. Miután kívántra mindenlinek küldünk mutatványzatot s egészen tájékozott előfizetési felhívást, e helyen csak röviden emlékeztünk meg a közönségnek érdeklődésnek örvendő lapról. — A „Képes Családi Lapok” három ivny tartalommal jelen meg a legizesebb kiállításban, szép, fényes, szines borítékban. — Minden szám sok művészi kivitellű képz. hoz. A főlapban vannak eredeti s a külföldi legnagyobb íróiból fordított rövidkebb regények, elbeszélések, rajzok, életrajzok, humorizések; eredeti s más költemények, a főváros, vidék s külföldi válogatott fontos hírei; az irodalom és művészet körében felmerülő minden mozzanat. Minden számhoz egy ivny külön regény-mellevél vagy Laara, Blaháné Lujza, Szigei József s legutóbb Jászay Marisszony pompásan sikerült arcképei. Béla jeles színművésztünk s drámaírónk kitaláló sikerült arcképe. A jövő negyedben ismét egyik kiváló művésznőnk arcképe folytatjuk, hogy a közönség művésznőt, művészeit ismerje.  
A legközelebbi évfolyamban külön regény-mellett „A TITOKZATOS VÉNDÉG” című kitaláló, csokleványgazdag, érdekfeszítő regényt közöljük.  
Mutatványzatot a kiadóhivatal kívánatra bárkinek küld bérmentve.  
Előfizetési ár: egész évre 6 frt — félévre 3 frt — negyedévre 1 frt 50 kr  
**MEHNER VILMOS** kiadóhivatala: **BUDAPEST** papnévelde-utca 8.

**LITKE JÁNOS PÉCSETT**  
2. ker. Ferencz-utca 11. sz.  
ajánl valódiág kezesége mellett **KÜLÖNLEGESSEGEKET**  
Eredeti Pécsi hegyi borokból  
u. m. Rigoda, Gyükési, Makári, Bálóci, Aranyhegy, Székóli, Nagy-Székóli, Szent-Miklós, Delndell stb. valamint a legelőnyösebb fajta  
Bel- és külföldi borokból  
u. m. Somlai, Badacsonyi, Erdélyi-Sauvignon, Villányi, Szilvási, Klosterneburgi fehéreket; Villányi, Szezárdi, Egri, Budai-sashegyi, vörösetek; Péczi, Ruszti, Ménési és  
**VALÓDI TOKAJI ASZUBOROKAT**  
— eredeti tőltesben úr. Lux Andrásnéül Tokajban. —  
Francia pezsög-borok  
— valódiág kezesége mellett —  
Roederer L.-től Reimsban, Veuve-Cliquot Ponsardus utol. Reimsban, Mët & Chandon-tól Epernyaban, Jules Mumm & Co-tól Reimsban, Heidsieck & Co-tól Reimsban, szintygy:  
Belföldi pezsögbor  
francia mód szorint, természetes és tiszta kezeléssel, készíttve és francia kiállításal;  
**Bordeauxi borok**  
u. m. Medoc, Cantenac, St. Julien, Chateau Laroze, Chateau Lafite és Chat. Lafite grand vin, eredeti tőltesben Clossmann & Co. ezégtől Bordeauxban;  
**Rajnai borok**  
u. m. Hochheim, Rüdeshelm, Rüdeshelm-Berg 1-ő minőségű Liebfraumilch en clos Klostergarten, Johannebergi, herceg Metternich pinceszézetéből és valódi Zeitingi Mosel-borok;  
Spanyol, Portugál és Olasz csemege-borok  
u. m. Madeyra, Sherry, Port a Port, Malaga, Muscat-Lunel frontignan, Cipro és Turini-ürmös.  
Különféle finom külföldi

**Liqueurök és szeszcs italok**  
u. m. Aliaschi Doppel-Kümmel, Exralt-Absynthe, Arae de Batavia, Liqueur des Moines Benedictus & Fécomp, Maraschino di Zara Girolamo Luxardo-tól Zárában, Liqueurs des „Grande Chartreuse” zöld és sárga, Double-Anisette. Naranos-Curacao és Genever, legjobb Schiedami Wynaud Focking-tól Amsterdamban, Cognae fine Champagne Fred. Mestreau & Co. ezégtől Saintes-Cognae, valódi & Szirmiai Silivotta, francz. Tábla-Olaj és többféle Tábla-Ecezet & Valódi Bor-Ecezet.

**Legfinomabb Thea és Rum**  
**PILSNER-SÖR A POLGÁRI SÖRFOZÓDEBŐL.** Pilsenben  
— mindenkor friss tőltesben —  
Raktár legfinomabb nagyszemű Astrachan-Caviárból.  
stb. stb. 335. (5-4)  
Árjegyzékek kívánatra legyzen és bérmentve.  
Áruraktár: Ferencz-utca 11. sz.

**Helyiség-változtatás!**  
Alulírott bátorodik, a mélyen tisztelt közönség tudomására hozni, hogy **üzletét**, mely eddig apácza-utczában volt, a Nádossy-féle ház mellett épült **Virágcsarnokba** helyezte át.  
Mídon a mélyen tisztelt közönség szives pártolását alílóított bátor kikeráni, egyszersmind ajánlja a legjobb ízléssel összeállított **Csokrait, Koszoruít**. Elválal kertberendezéseket, s bátorodik a mélyen tisztelt közönség nagybecsű figyelmét nagy választéku disznövények, rózsák, gyümölcs- és diszfácákak legelőnyösebb árára felhívni.  
Mély tisztelettel  
**Kött Ferencz**  
műkertész, a kertész-egylet főkertesze.

**Villanyos-hasonszenv.**  
Az új villanyos-hasonszenvi orvszerek bármily betegségek gyógyít ására, hatásuk által felülmúlnak minden eddigi ösmeret gyógymódot. Tártyilagos tankönyv a ára 2 frt.  
Főraktár az összes államok részére: **Sauter A.** hasonszenvi központi gyógyszerészeti **Genfben.**  
Főraktár Magyarországon; a Nádorhoz címzett gyógyszerért árban Budapest.  
Tanácsadó orvos, **Dr. Felchtmann A., Csorváson, Békési** negyében.  
2 22. (12-5)

**KINDL FERENCZ**  
Pécsett  
**Nepomuk-utca 33. sz.**  
Ajánlja magát a következő czikkelek olcsó árni előállítására és be-rendezésére ugymint:  
**Angol (szagatlan) arnyékszéknek**, öntött és öncsővekkal. — **Vaskutaknak**, (szivattyuk) húzó és toló szerkezettel, zománcozott csövek és önoztott vasrudakkal. — **Teljes fürdőknek** ugyszinte egyes fürdőkádaknak fűtő szerkezettel és annélkül. — **Légszesz-, viz- és gőzvezetéseknek.** — **Teljes szócsöveknek.** Legújabb szerkezeti villámhárítókknak és azok felszerelésének.  
Elad kicsinyben a légszeszví-lágitásához szükséges egyes részleteket ugymint: légszesz-csőveket, fűveg-golyó-, táca és ezilindereket, csilárokat, falkönyököket, lámpákat, mindenféle égoeket, s. a. t. s. a. t. **Villanyos jeladókat** (szobatelegraf) és ahoz szükséges részleteket mint: különféle elemek, villanyvezetőket, tapintókat, harangokat, jelek s. a. t. s. a. t.  
Költészetek és rajzok a fentebbi czikkéhez azonnal készíttetnek.  
129. sz. (0-5)

**KINDL FERENCZ**  
Pécsett  
**Nepomuk-utca 33. sz.**  
Ajánlja magát a következő czikkelek olcsó árni előállítására és be-rendezésére ugymint:  
**Angol (szagatlan) arnyékszéknek**, öntött és öncsővekkal. — **Vaskutaknak**, (szivattyuk) húzó és toló szerkezettel, zománcozott csövek és önoztott vasrudakkal. — **Teljes fürdőknek** ugyszinte egyes fürdőkádaknak fűtő szerkezettel és annélkül. — **Légszesz-, viz- és gőzvezetéseknek.** — **Teljes szócsöveknek.** Legújabb szerkezeti villámhárítókknak és azok felszerelésének.  
Elad kicsinyben a légszeszví-lágitásához szükséges egyes részleteket ugymint: légszesz-csőveket, fűveg-golyó-, táca és ezilindereket, csilárokat, falkönyököket, lámpákat, mindenféle égoeket, s. a. t. s. a. t. **Villanyos jeladókat** (szobatelegraf) és ahoz szükséges részleteket mint: különféle elemek, villanyvezetőket, tapintókat, harangokat, jelek s. a. t. s. a. t.  
Költészetek és rajzok a fentebbi czikkéhez azonnal készíttetnek.  
129. sz. (0-5)

**Alakult 1847. — 58-szor kitüntette.**  
**Hoff János-féle maláta-kivonat, egészségi sör- és maláta-kivonat, mell-czukorkák.**  
**Hoff János-féle koncentrált maláta-kivonat és maláta-csokoládé.**  
Kitüntette: az egészségügyi kiállításen Londonban 1851. Viktória angol királyné, Edinbourg herczeg, Spencer kiállításainál.  
Legjobbnek bizonyult, köhögés, rekedtség, mell-, tüdő- és gyomor-fájdalek, emésztési bajok, szárazság és erővesztés ellen, lábbadozók-nál minden betegség után mint erősít mindég biztos és legjobb sikerrel használtatott.  
**Legújabb köszönőirat.**  
Berlin 1882. november 4-én.  
Hosszu évek óta szenvedek erős dugulás és vesélyes gyomorfájdalomban, és mint-hogy az alkalmazott orvszerek nem használáltak, ajánlás folytán kísérletet tettem az ön maláta-kivonattal. Nagy örömmel szolgál, önök tudtára adhatni, hogy a siker várakozásomat felülmúta; betegeségem megszűnt és érom naponta növekszik. Fogadjá ezzel leg-bensőbb köszönetemet azon kéressel, némám újból 10 palackot s én egészségü maláta-kivonattal azonnal küldeni.  
**Philippstalné asszony,**  
Blumenstrasse 26.  
**Hoff János**  
urnak, Europa legtöbb fejedelmel cs. k. udvari szállítójának, cs. kir. tanácsosnak, az akkoronás érdemkereszt tulajdonosának, magyar porosz és német rendek lovagjának, Bécsben, Gyár: Grabenhof 2, gyáraktár: Stadt, Graben, Bräunerstrasse 8.  
Tekintetes ur!  
Igen sajnálom, hogy önök, az egészségre oly jó hatású maláta készítményeit előbb nem használtam. Köszönettel megvalom, hogy az ön maláta-kivonat-egészségi sörének első használatánál már könyvébbség éreztem a lélekezetem és erősítést az egész testben.  
Tisztelettel felkértem nékem ismét 25 palack Hoff János-féle maláta-kivonat-egészségi sört és 5 zacskó maláta-czukorkák küldeni.  
1881. augusztus 1-én.  
Kegyed háladatos  
**Pichler József,** főbírtokos-  
Bécs, Ország-öszág.  
Tekintetes ur!  
Azon jeles gyógyhatás, melyet kegyed Hoff János-féle maláta egészségi csokoládéja művel, minek bizonyosságú saját testem szolgái, az előkelő és vagyonos nővil ág vonalmáldt vita ki úgy, hogy a kegyed gyártmánya egész Svajczban a megérdemelt hírnek és számos keresetek örvend. Legyen, oly szives azért nékem újabb 10 fontot az 1-ő sz. maláta egészségi csokoládéból postán után-váttel küldeni. Teljes tisztelettel.  
**Ramp Erzsébet,** igazg. stó neje,  
Medkon, Wetziok mellett (Sváczban).  
Főraktárak Pécsett: Sipicz István gyógyszer-, és Spitzer Sándor. Mohács-on: Schlesinger M., Batazárkon: Mayer Gust, Baján: Mihits István, Bonyhád-on: Weber György, Eszéken: Thurmer F. S. és fia, Kaposvárott: Laipzigi Antal, Szigárdon: Hahn Adolf, Tolnáan: Eisenb. sth Gyula, Nagy-Adonás: Strem és Klein, és Pesselhofer József. 2 frton alul semmi sem küldetik.  
Valamennyi Hoff János-féle maláta-készítmények császárak, királyok s stb. által 58 érdemmel kitüntettek mint semmi más hasonló gyártmány. Az első való di Hoff János-féle mell-maláta czukorkák k ék papírban vannak, a vételnél csak is o lyan követeltosésk.  
3 89. (12-1)

**Hoff János**  
urnak, Europa legtöbb fejedelmel cs. k. udvari szállítójának, cs. kir. tanácsosnak, az akkoronás érdemkereszt tulajdonosának, magyar porosz és német rendek lovagjának, Bécsben, Gyár: Grabenhof 2, gyáraktár: Stadt, Graben, Bräunerstrasse 8.  
Tekintetes ur!  
Igen sajnálom, hogy önök, az egészségre oly jó hatású maláta készítményeit előbb nem használtam. Köszönettel megvalom, hogy az ön maláta-kivonat-egészségi sörének első használatánál már könyvébbség éreztem a lélekezetem és erősítést az egész testben.  
Tisztelettel felkértem nékem ismét 25 palack Hoff János-féle maláta-kivonat-egészségi sört és 5 zacskó maláta-czukorkák küldeni.  
1881. augusztus 1-én.  
Kegyed háladatos  
**Pichler József,** főbírtokos-  
Bécs, Ország-öszág.  
Tekintetes ur!  
Azon jeles gyógyhatás, melyet kegyed Hoff János-féle maláta egészségi csokoládéja művel, minek bizonyosságú saját testem szolgái, az előkelő és vagyonos nővil ág vonalmáldt vita ki úgy, hogy a kegyed gyártmánya egész Svajczban a megérdemelt hírnek és számos keresetek örvend. Legyen, oly szives azért nékem újabb 10 fontot az 1-ő sz. maláta egészségi csokoládéból postán után-váttel küldeni. Teljes tisztelettel.  
**Ramp Erzsébet,** igazg. stó neje,  
Medkon, Wetziok mellett (Sváczban).  
Főraktárak Pécsett: Sipicz István gyógyszer-, és Spitzer Sándor. Mohács-on: Schlesinger M., Batazárkon: Mayer Gust, Baján: Mihits István, Bonyhád-on: Weber György, Eszéken: Thurmer F. S. és fia, Kaposvárott: Laipzigi Antal, Szigárdon: Hahn Adolf, Tolnáan: Eisenb. sth Gyula, Nagy-Adonás: Strem és Klein, és Pesselhofer József. 2 frton alul semmi sem küldetik.  
Valamennyi Hoff János-féle maláta-készítmények császárak, királyok s stb. által 58 érdemmel kitüntettek mint semmi más hasonló gyártmány. Az első való di Hoff János-féle mell-maláta czukorkák k ék papírban vannak, a vételnél csak is o lyan követeltosésk.  
3 89. (12-1)

